Gemeinsam gesünder.

Sozialversicherungsanstalt der Selbständigen

FÜR GEWERBETREIBENDE UND NEUE

Žiadosť pre živnostníkov o
- Dôchodok
- Predčasný dôchodok pri dlhodobom poistení
- Korridorpension: predčasný dôchodok (vstup medzi 62. a 68. rokom)
- Dôchodok pre fyzicky ťažko pracujúcich

ALEBO
- Overenie dĺžky dôchodkového poistenia
- Stanovenie dĺžky trvania fyzicky ťažkej práce
- Dochodok zo zahraničia v .....(uveďte krajinu)

☐ **ANTRAG auf**
- ☐ **Alterspension**
- ☐ **vorzeitige Alterspension bei langer Versicherungsdauer**
- ☐ **Korridorpension**
- ☐ **Schwerarbeitspension**

☐ **ANTRAG auf**
- ☐ **ÜBERPRÜFUNG der Versicherungszeiten**
- ☐ **FESTSTELLUNG von Schwerarbeitszeiten**
- ☐ **AUSLÄNDISCHE RENTE**

in .....
Vertragsstaat

Eingangsstempel

VSNR	
Aktenzeichen	Referenznummer
Bezugsnummer	

Vyplní SVS

zum Stichtag 01. .

1 Personaldaten der versicherten Person
(Namen in Blockschrift, Zutreffendes bitte ankreuzen!)

Osobné údaje poistenej osoby (Používajte tlačené písmo, hodiace sa označte krížikom)

Familienname und Vorname (Meno a priezvisko)	akad. Titel (Titul)	Geschl. (Pohlavie)	Geburtsdatum (Dátum narodenia)	Geburtsort (Miesto narodenia)
Geburtsname und Namen aus früheren Ehen/Partnerschaften (Rodné priezvisko alebo priezvisko z predchádzajúceho manželstva)			Staatsbürgerschaft (Občianska príslušnosť)	Bezirk (Kraj)
PLZ – Ort (Poštové smerové číslo - Mesto/ dedina)			Straße, Gasse, Platz, Hausnr., Stiege, Stock, Tür (Ulica, č. domu, poschodie, č. dverí)	
Telefonnummer(n) (Telefónne číslo)			E-Mail	

Familienstand (Rodinný stav / slobodná / ženatý, vydatá, v partnerstve /ovdovená / rozvedená / partnerstvo ukončené od:)

☐ ledig ☐ verheiratet/verpartnert ☐ verwitwet ☐ geschieden ☐ aufgelöste Partnerschaft seit

2 Personaldaten der Angehörigen

Osobné údaje príbuzných osôb

2.1 ☐ Ehepartner ☐ eingetragener Partner

Manželka, manžel / registrovaný partner

Familienname und Vorname (Priezvisko a meno)	akad. Titel (Titul)	Geschl. (Pohlavie)	VSNR bzw. Geburtsdatum (č. poistenia alebo dátum narodenia)	gem. Haushalt ☐ ja ☐ nein (Spoločná domácnosť: áno / nie)
Geburtsname und Namen aus früheren Ehen/Partnerschaften (Rodné priezvisko alebo priezvisko z predošlého manželstva / patrnerstva)				

2.2 Personaldaten der Kinder

Údaje detí: deti sú v zdravotnom poistení poistené spolu s rodičmi. Príspevok na dieťa prislúcha len jednému z rodičov. Vyplňte:

Kinder sind bei beiden Elternteilen in der Krankenversicherung mitversichert. Ein Kinderzuschuss gebührt nur einem Elternteil. Bitte tragen Sie ein:

Všeobecne deti do 18.roku

Kinder generell bis zum **18. Lebensjahr**

Darüber hinaus, längstens bis zur Vollendung des **27. Lebensjahres**
- wenn ihre Arbeitskraft durch Schul- oder Berufsausbildung überwiegend beansprucht wird oder
- ein „Freiwilliges Sozialjahr" absolviert wird

Altersunabhängig
bei Erwerbsunfähigkeit wegen Krankheit oder Gebrechen

Kinder sind:
- Kinder der versicherten Person (Vaterschaftsnachweis, wenn die Eltern nicht verheiratet sind)
- Wahlkinder
- Stiefkinder - nur bei ständiger Hausgemeinschaft
- Enkel - nur bei ständiger Hausgemeinschaft und bestehender Unterhaltsverpflichtung

- deti poistenej osoby (potvrdenie o otcovstve ak rodičia nie sú zosobášený
- adoptívne dieťa
- nevlastné dieťa - pri stálej domácnosti
- vnuci - pri stálej domácnosti a výživnej povinnosti

Familienname und Vorname (Priezvisko a meno)	VSNR bzw. Geburtsdatum (Č. sociálneho poistenia resp. dátum narodenia)	Kind, Wahl-, Stiefkind; Enkel (Zutreffendes anführen!) (Dieťa, adoptívne dieťa, nevlastné dieťa, vnuk/vnučka (vyberte jednu z možností))	Art der Ausbildung (Druh vzdelania)	Nettoeinkommen (Príjem v čistom)	gem. Haushalt ja - nein	Kinderzuschuss wird bezogen
					☐ ☐	☐
					☐ ☐	☐
					☐ ☐	☐

Dodatočne, maximálne po dovŕšenie 27.roku

keď deti pracujú v rámci vzdelania, alebo keď absolvujú "dobrovoľný sociálny rok" (dobrovoľnícka práca)

Nezávisle od veku pri prácenoschopnosti kvôli chorobe alebo postihnutiu

Spoločná domácnosť áno - nie

Príspevok na dieťa pre poberateľov starobného alebo invalidného dôchodku

Údaje o priebehu poistenia

Ak zvolíte ÁNO tak priložte potvrdenia a zakrúžkujte:
- potvrdenie je súčasťou žiadosti (liegt bei)
- potvrdenie sa dopošle (wird nachgereicht)

...ktenzeichen

3 Angaben zum Versicherungsverlauf

		ja	nein	Nur bei „ja“ ausfüllen bzw. Nachweise beilegen.
3.1	Wurden Ihre **Versicherungszeiten** bereits einmal überprüft?	☐	☐	Bei „nein“: Beschäftigungsverlauf (PPS-240202) ☐ liegt bei ☐ wird nachgereicht
3.2	Waren Sie im **Ausland** erwerbstätig?	☐	☐	Staat(en): Tätigkeit(en):

Boli už roky Vášho dôchodkového poistenia niekedy prepočítané?

Pracovali ste v zahraničí?

Štát(y) Činnosť (činnosti):

3.3 Anzahl der Kinder: Kindererziehungszeiten (Anspruch besteht nur für den Elternteil, der das Kind tatsächlich und überwiegend erzogen hat):
- ☐ wurden bereits festgestellt
- ☐ wurden bereits beim anderen Elternteil festgestellt
- ☐ wurden noch nicht festgestellt, ich habe Kinder tatsächlich und überwiegend erzogen – PPS-110201 ausfüllen
- ☐ wurden noch nicht festgestellt, ich habe aber Kinder **nicht** überwiegend erzogen

Počet detí

Roky výchovy dieťaťa (Nárok len pre rodiča, ktorý prevažne vychovával deti):
- roky boli stanovené
- roky boli stanovené u rodiča (ktorý nie je žiadateľom)
- roky ešte neboli stanovené, deti som vychovával(a) prevažne ja - PPS - 110201 vyplniť
- roky ešte neboli stanovené, deti som nevychovával(a) v prevažnej miere

4 Erwerbstätigkeit

Zárobková činnosť

Činnosť pre začatím dôchodku

		ja – nein	Nur bei „ja“ ausfüllen bzw. Nachweis
4.1	**Derzeitige Tätigkeiten, Tätigkeiten vor Pensionsbeginn**		
4.1.1	Üben Sie **derzeit** eine **selbständige Erwerbstätigkeit** aus? (z.B. Gewerbeschein, freier Beruf, Tätigkeit ohne Gewerbeschein, die ...h als Gewerbebetrieb oder selbständige Arbeit gilt)	☐ ☐	Steuerbescheid liegt vor? ☐ ja ☐ nein
4.1.2	Wurde für diese **selbständige Erwerbstätigkeit** bereits **Pflichtversicherung** festgestellt?	☐ ☐	
	Nur bei „nein“: Haben Sie für diese Erwerbstätigkeit eine Versicherungserklärung abgegeben?	☐ ☐	Nur bei „nein“: Versicherungserklärung (VS-110022) ☐ liegt bei ☐ wird nachgereicht
	...Sie früher eine **selbständige Erwerbstätigkeit** ausgeübt und mittlerweile eingestellt, für die noch keine Pflichtversicherung festgestellt wurde und Sie noch keine Versicherungserklärung abgegeben haben?	☐ ☐	Versicherungserklärung (VS-110022) ☐ liegt bei ☐ wird nachgereicht
4.1.4	Sind Sie **derzeit Gesellschafter** einer Personen- oder Kapitalgesellschaft (z.B. GesbR, OG, KG, GmbH)?	☐ ☐	Firma: bei KG: ☐ Komplementär ☐ Kommanditist GmbH: Beteiligung am Stammkapital: %
4.1.5	Üben Sie **derzeit** eine **unselbständige Erwerbstätigkeit** aus?	☐ ☐	
4.1.6	Sind Sie **derzeit** als **öffentlicher Mandatar** (z.B. Bürgermeister, Stadtrat, Gemeinderat) tätig bzw. beziehen Sie als öffentlicher Funktionär Bezüge, die dem Bezügebegrenzungsgesetz unterliegen (Bezüge oder Ruhebezüge eines Rechtsträgers, der der Kontrolle des Rechnungshofes unterliegt)?	☐ ☐	***Art der Tätigkeit:*** ***mtl. Einkommen:***
4.2	**Tätigkeiten ab dem Pensionsbeginn**		
4.2.1	Werden Sie eine selbständige oder unselbständige Erwerbstätigkeit ausüben?	☐ ☐	☐ selbständig als ☐ unselbständig bei mtl. Einkommen:
	Nur bei Antrag auf vorzeitige Alterspension, Korridor- oder Schwerarbeitspension		
4.2.2	Werden Sie Gesellschafter einer Personen- oder Kapitalgesellschaft (z.B. GesbR, OG, KG, GmbH) sein?	☐ ☐	Firma: bei KG: ☐ Komplementär ☐ Kommanditist GmbH: Beteiligung am Stammkapital: %
	Wenn ja: Werden Sie in dieser Gesellschaft eine Tätigkeit ausüben (z.B. als Geschäftsführer, Prokurist, Dienstnehmer, Konsulent)?	☐ ☐	Art der Tätigkeit: mtl. Einkommen:
4.2.3	Werden Sie als **Betriebsführer** eines land- oder forstwirtschaftlichen Betriebes tätig sein?	☐ ☐	Einheitswert:
4.2.4	Werden Sie als **öffentlicher Mandatar** tätig sein?	☐ ☐	Art der Tätigkeit: mtl. Einkommen:
4.2.5	Werden Sie als **Aufsichtsrat- oder Vorstandsmitglied**, **Funktionär** einer freiwilligen Vereinigung oder eines Kreditinstitutes (z.B. Sparkassen-...genossenschaft) tätig sein?	☐ ☐	Art der Tätigkeit: mtl. Einkommen:
4.2.6	Werden Sie **Begünstigter einer Stiftung** sein?	☐ ☐	Wortlaut der Stiftung:
	Wenn ja: Werden Sie als Geschäftsführer, Prokurist, Dienstnehmer oder sonstiger Mitarbeiter eines Unternehmes sein, das von dieser Stiftung verwaltet wird?	☐ ☐	Art der Tätigkeit: mtl. Einkommen:

Činnosti po začatí dôchodku

LEN pri žiadosti o predčasný starobný dôchodok, Korridor-dôchodok, alebo dôchodok pre ťažko pracujúce osoby

Vykonávate v súčasnosti živnostenskú činnosť?

Máte daňový výmer?

Bolo pre túto činnosť stanovené povinné poistenie?

LEN AK NIE: odovzdali ste vyhlásenie o poistení?

LEN AK NIE: Vyhlasenie o poistení (VS-110022)
- je súčasťou žiadosti
- bude odoslané

Pozastavili ste živnosť, pre ktorú ešte nie je stanovené žiadne povinné poistenie a neodovzdali ste žiadne vyhlásenie o poistení?

Vyhlasenie o poistení (VS-110022)
- je súčasťou žiadosti
- bude odoslané

Ste spoločníkom v komanditnej spoločnosti, s.r.o. a pod.?

Firma: Komanditná spoločnosť: Komplementár / Komandista

S.r.o. Účasť na základnom imaní: %

Pracujete v súčasnosti v závislom pracovnom pomere?

Pracujete v súčasnoti ako verejný mandatár (starosta/primátor, poslanec v mestkom parlamente, člen obecnej rady)?

Druh činnosti Mesačný príjem

- na živnosť ako (povolanie)
- zamestanenc u (názov zamestnávateľa + mesačný príjem

Budete pracovať v závislom alebo nezávislom pracovnom pomere (živnosť)?

Budete spoločníkom v komanditnej spoločnosti, s.r.o. a pod.?

Ak ÁNO: Budete v tejto spoločnosti vykonávať nejakú činnosť?

Budete pracovať ako vedúci podniku v lesnom a poľnom hospodárstve?

Druh činnosti a mesačný príjem

Jednotková hodnota

Budete pracovať ako verejný mandatár?

Druh činnosti Mesačný príjem

Druh činnosti Mesačný príjem

Budete pracovať ako funkcionár v dobrovoľnom združení alebo v bankovom inštitúte?

Názov nadácie Druh činnosti Mesačný príjem

Budete pracovať v nadácii? Ak ÁNO: ako riaditeľ, prokurista, zamestnanec, alebo iný pracovník podniku, ktorý túto nadáciu spravuje?

Aktenzeichen

5 Einkommen

Príjem
Uveďte aj dávky, o ktoré ste žiadali, ale ich ešte nepoberáte

Ak zvolíte možnosť ÁNO, priložte potvrdenia

(geben Sie bitte auch bereits beantragte und noch nicht bezogene Leistungen an!)	ja – nein	Nur bei „ja“ ausfüllen bzw. Nachweise beilegen.
5.1 Beziehen Sie **Krankengeld**? (Poberáte nemocenské dávky?)	☐ ☐	ausgezahlt von/beantragt bei: (Ak ÁNO: Vyplatené z / požiadané na (názov úradu))
5.2 Beziehen Sie **Sozialhilfe**? (Poberáte sociálnu podporu?)	☐ ☐	ausgezahlt von/beantragt bei: (Vyplatené z / požiadané na (názov úradu))
5.3 Beziehen Sie eine Leistung aus der **Kriegsopfer-, Heeresversorgung** oder **Opferfürsorge**? (Poberáte dávky pre vojnové obete?)	☐ ☐	ausgezahlt von/beantragt bei: (Vyplatené z / požiadané na (názov úradu))
5.4 Beziehen Sie eine Leistung aus der **Arbeitslosenversicherung** (besonders Pensionsvorschuss)? (Poberáte dávky z poistenia v nezamestnanosti (dôchodkový preddavok)?)	☐ ☐	ausgezahlt von/beantragt bei: (Vyplatené z / požiadané na (názov úradu))
5.5 Beziehen Sie eine **weitere Pension** oder eine **Rente aus** der **Unfallversicherung**? (Poberáte ďalší dôchodok alebo rentu z úrazového poistenia?)	☐ ☐	ausgezahlt von/beantragt bei: (Vyplatené z / požiadané na (názov úradu))
5.6 Beziehen Sie eine **ausländische Leistung** (z. B. Rente)? (Poberáte rentu / dôchodok zo zahraničia?)	☐ ☐	ausgezahlt von/beantragt bei: (Vyplatené z / požiadané na (názov úradu))
5.7 Sind Sie oder waren Sie und/oder Ihr (Ehe)Partner **Eigentümer land- und forstwirtschaftlich genutzter Grundstücke**? (Ste alebo boli ste vy a/alebo Váš(a) manžel(ka)/partner(ka) majiteľom lesných alebo poľnohospodárskych pozemkov?)	☐ ☐	Ausmaß (ha/EHW): (Výmer) Bewirtschaftungsweise: (Spôsob obhospodarovania) Eigentumsverhältnisse: (Majetkové pomery) Ehepakt vorhanden: ☐ ja ☐ nein (Existuje manželská zmluva (Ehepakt)?)
5.8 Beziehen Sie **sonstige Einkünfte** (z.B. Vermietung & Verpachtung, Leibrenten, Ausgedinge, Wohnrecht, Firmenpensionen, Unterhalt)? (Máte iné príjmy (prenájom, doživotná renta, doživotné užívanie nehnuteľnosti, právo na bývanie, firemný dôchodok, výživné)?)	☐ ☐	Art der Einkünfte: (Druh príjmu) monatliche Höhe: (Jeho mesačná výška)
Erzielt Ihr (Ehe)Partner in- oder ausländische Einkünfte? Bei Pensionsbezug **Kinderzuschuss** bzw. **Ausgleichszulage** angeben. (Má Váš/Vaša manžel(ka) / partner(ka) príjmy zo zahraničia? Pri poberaní dôchodku uveďte príspevok na dieťa resp. dorovnávací príplatok)	☐ ☐	Einkommensquelle: (Zdroj príjmu) Höhe: (Výška príjmu)

6 Weitere Angaben

Ďalšie údaje

Ak ÁNO doložte potvrdenia

	ja – nein	Nur bei „ja“ ausfüllen bzw. Nachweise beilegen.
6.1.1 Sind Sie gesetzlich **krankenversichert**? (Ste zdravotne poistená/ý?)	☐ ☐	Anstalt: (Poisťovňa)
6.1.2 Waren Sie im Ausland aufgrund einer Erwerbstätigkeit gesetzlich **krankenversichert**? (Boli ste poistená/ý v zahraničí kvôli zárobkovej činnosti?)	☐ ☐	Zeitraum: (Obdobie: od - do)
.3 Nur GSVG-Krankenversicherte: Beantragen Sie erstmalig oder zur Fortsetzung der **Geldleistungsberechtigung** ab Pensionsbeginn eine Option in der GSVG-Krankenversicherung? (LEN poistenci podľa GSVG (živnostníci): žiadate prvýkrát, alebo za účelom pokračovania nároku na penažné dávky od začatia dôchodku jednu z možností v GSVG-zdravotnom poistení?)	☐ ☐	Form VS-170003: (Potvrdenie VS-170003 ● bude doposlané ● je súčasťou žiadosti) ☐ wird nachgereicht ☐ liegt bei
.4 Möchten Sie **Angehörige** in der Krankenversicherung mitversichern? (Chcete pripoistiť Vašich príbuzných?)	☐ ☐	Form VS-150012,150008 bzw.PPS-120401: (Uvedené potvrdenia: ● budú doposlané ● sú súčasťou žiadosti) ☐ werden nachgereicht ☐ liegen bei
6.2 Soll die Pension auf ein Pensionskonto überwiesen werden? (Má byť dôchodok prevedený na Váš účet?)	☐ ☐	ja: Bitte den „Antrag auf bargeldlose Pensionszahlung“ von einem Geldinstitut mit Angabe von IBAN und BIC ausstellen zu lassen und einzusenden. (ÁNO: vystavenie a odoslanie žiadosti o prevod s uvedením IBANU a BICU) nein: Barzahlung wird ausdrücklich verlangt (NIE: výlata v hotovosti)
6.3 Beziehen Sie **Pflegegeld** oder haben Sie bereits Pflegegeld beantragt? (Poberáte opatrovateľský príspevok alebo ste oň požiadali)	☐ ☐	Auszahlende Stelle: (Vyplatné miesto (názov inštitúcie))
6.4 Beantragen Sie wegen Pflegebedürftigkeit **Pflegegeld**? (Žiadate o opatrovateľský príspevok kvôli odkázanosti?)	☐ ☐	Form PPS-190102: (Žiadosť PPS - 190102 ● bude doposlaná ● je súčasťou žiadosti) ☐ wird nachgereicht ☐ liegt bei
6.5 Haben Sie Schwerarbeit geleistet? (Vykonávali ste ťažkú prácu?)	☐ ☐	Form PPS-230101
6.6 Nur für **Ziviltechniker**: Ich beantrage die **Besondere Pensionsleistung** als Alterspension (Len pre civilných technikov/inžinierov: žiadam o mimoriadne dávky v dôchodku)	☐ ☐	

Prehlásenie:
Potvrdzujem správnosť mojich údajov. V prípade podania nesprávnych a neúplných informácií, musia byť dávky vrátené. Zmeny týkajúce sa príjmu, rodinných pomerov a adresy musia byť na SVS ohlásené v priebehu dvoch týždňov, začatie novej prac. činnosti do siedmych dní.
Súhlasím s posunutím dátumu spracovania mojej žiadosti, pokiaľ predpoklady na vznik nároku na dôchodok nie sú ešte splnené.
Ukončujem ďalšie poistenie ku dňu spracovania mojej žiadosti na priznanie dôchodku. Okrem toho žiadam o vyplatenie evenutálneho vzniknutého kreditu (preplatok z príspevkov).
Za účelom zachovania lehoty, v prípade odmietnutia mojej žiadosti o dôchodok, žiadam o pokračovanie poistenia v zdravotnom a dôchodkovom poistení v nadväznosti na moje povinné poistenie.

7 Erklärung zum Pensionsantrag

Ich bestätige die Richtigkeit meiner Angaben. Ich bin [illegible] Aussagen erbracht wurden, zurückgezahlt werden müssen. **Änderungen** zu meinen Angaben (z.B. im Einkommen, in den Familienverhältnissen, in der Adresse) muss ich **innerhalb von zwei Wochen**, die Aufnahme einer Erwerbstätigkeit **innerhalb von sieben Tagen** der SVS bekannt geben.

Ich erkläre mich mit der Verschiebung des Antragsdatums zu jenem Stichtag einverstanden, zu dem die beantragte Leistung gebührt, sollten zu dem für diesen Antrag maßgeblichen Stichtag die **Anspruchsvoraussetzungen noch nicht erfüllt** sein.

Ich **beende** eine allfällige **Weiterversicherung** mit dem Stichtag für die Pensionszuerkennung. Außerdem beantrage ich die Rückzahlung eines allfälligen Beitragsguthabens.

Zur **Fristwahrung** beantrage ich vorsorglich für den Fall der Ablehnung meines Pensionsantrages die **Weiterversicherung** in der Krankenversicherung und in der Pensionsversicherung im Anschluss an meine Pflichtversicherung.

Ausfüllen, wenn die versicherte Person den Antrag nicht selbst stellt

Vyplniť LEN v PRÍPADE, že namiesto poistenej osoby žiadosť podáva splnomocnená osoba

Familienname(n) und Vorname(n)
Priezvisko a meno

Adresse – Straße, Gasse, Platz, Hausnummer, Stiege, Stock, Tür
Adresa - ulica, č. domu, poschodie, č.dvери

Postleitzahl	Ort	Telefonnummer
Poštové smerové číslo	Miesto	Telefónne číslo

ICH BIN ☐ die mit der gesetzlichen Vertretung betraute Person[2)] (Sachwalter(in), mit der Obsorge betraute Person, Vorsorgebevollmächtigte(r), gewählte(r), gesetzliche(r) oder gerichtliche(r) Erwachsenenvertreter(in), Kurator(in)) ☐ die bevollmächtigte Person[2)] ☐ .....

Som: osoba poverená zákonným zastupovaním (rodinní príbuzní,opatrovník ustanovený na základe dohody alebo rozhodnutím súdu)

Splnomocnená osoba

Bitte Nachweis über die Vertretung beilegen, wenn diese dem Versicherungsträger noch nicht bekannt ist!

Priložte potvrdenie o zastupovaní, pokiaľ to ešte nebolo oznámené SVS

Wichtige Hinweise in Beitragssachen:

1. **Offene Beiträge müssen jedenfalls bezahlt werden.**
2. **Offene Beiträge, die erst nach dem Stichtag bezahlt werden, können auf die Pension grundsätzlich nicht angerechnet werden (Ausnahme: Quartal vor dem Stichtag). Bitte beachten Sie die diesbezüglichen Informationen unseres VersicherungsServices.**
3. **Vorläufige Beitragsgrundlagen jener Kalenderjahre, für die ein rechtskräftiger Einkommensteuerbescheid dem Versicherungsträger vor dem Pensionsstichtag nicht vorgelegt wird, werden nicht mehr verändert.**
4. **Bei Fortdauer (Wiederaufnahme) der Erwerbstätigkeit kann weiterhin Versicherungspflicht bestehen. Somit werden auch Beiträge vorgeschrieben.**

Informácie o poplatkoch:
Nevyrovnané príspevky do SVS musia byť zaplatené.
Príspevky zaplatené po dátume spracovania žiadosti sa ku dôchodku nepripočítavajú (výnimka: kvartál pred dátumom spracovania žiadosti). Informujte sa v rámci nášho servisu.
Predbežný vymieriavaci základ za roky, za ktoré nebolo pred spracovaním žiadosti o dôchodok predložené rozhodnutie o daňovom výmere sa nebude meniť.
Pri pokračovaní pracovnej činnosti môže pretrvávať poistná povinnosť a poplatky do poisťovne sa odvádzajú naďalej.

☐ Infoblatt „Was Pensionisten melden müssen“ mitgegeben!
☐ Information für Antragsteller/Erklärung PPS-010102 mitgegeben!
☐ Informationen zur Schwerarbeitsregelung PPS-230101 mitgegeben!

Informačný leták "Čo musia nahlásiť dôchodcovia" odovzdaný!
Info pre žiadateľov/prehlásenie PPS-010102 odovzdané!
Info o dôchdoku pre ťažko pracujúcich PPS-230101 odovzdané!

Ort und Datum Miesto, dátum ..... Unterschrift Podpis .....

Informationen nach Art. 13 und 14 Datenschutz-Grundverordnung betreffend die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten finden Sie auf unserer Homepage unter svs.at/vvt.

Wird von der SVS ausgefüllt! VYPĹNÍ SVS	Die Übereinstimmung der angegebenen Personaldaten mit den vorgelegten Dokumenten wird bestätigt.	Die Dokumente liegen in Kopie bei	Die Dokumente werden nachgereicht
Geburtsurkunde des/der Versicherten	☐	☐	☐
Geburtsurkunde des (der) Kindes(r)	☐	☐	☐
Heiratsurkunde	☐	☐	☐
.....	☐	☐	☐
.....	☐	☐	☐

Zweitschrift:
☐ nicht mitgegeben
☐ mitgegeben

Stempel und Unterschrift